

# Lingüística aplicada: gramática y pragmática

**MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL  
COMO LENGUA EXTRANJERA**

***UNIVERSIDAD INTERNACIONAL MENÉNDEZ PELAYO***

Este documento puede utilizarse como documentación de referencia de esta asignatura para la solicitud de reconocimiento de créditos en otros estudios. Para su plena validez debe estar sellado por la Secretaría de Estudiantes UIMP.



## DATOS GENERALES

### Breve descripción

#### Marcadores discursivos del español actual

- En una primera parte, se ofrecerá la exposición de las diferentes teorías que se ocupan de la descripción de la lengua en situación. En esta etapa, se intentará que los estudiantes colaboren enfrentándose al análisis y exposición de algunas referencias bibliográficas de reconocido interés. Con ello, se pretende que conozcan las diferentes corrientes teóricas que se han ido sucediendo, pero, también, que se ejercite su juicio crítico al respecto.
- En un momento posterior, situados ya ante los marcadores como mecanismos de construcción del discurso, se intentará abordar la elaboración del material adecuado para la enseñanza a extranjeros. Es este un momento de discusión e interacción entre todo el grupo.

#### Gramática y didáctica de la forma *SE*

Se presentarán los diversos usos de esta forma, facilitando las claves para su enseñanza. Se propondrán actividades para el reconocimiento de los valores.

#### Título asignatura

Lingüística aplicada: gramática y pragmática

#### Código asignatura

100139

#### Curso académico

2013-14

#### Planes donde se imparte

[MÁSTER UNIVERSITARIO EN ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO LENGUA EXTRANJERA](#)

#### Créditos ECTS

1

## **Carácter de la asignatura**

OBLIGATORIA

## **Duración**

Anual

## **Idioma**

Castellano

# CONTENIDOS

## Contenidos

### Marcadores discursivos del español actual

1. Conceptos fundamentales de Pragmática Lingüística:
  - 1.1. Corriente cognitiva.
  - 1.2. Corriente discursiva.
  
2. Caracterización general de los marcadores del discurso:
  - 2.1. Concepto de *marcador del discurso*.
  - 2.2. Categoría gramatical de los *marcadores del discurso*.
  - 2.3. Significado de los *marcadores del discurso*.
  - 2.4. Clasificación de los *marcadores del discurso*.
  
3. Los *marcadores del discurso* y la Lingüística aplicada:
  - 3.1. La Traducción.
  - 3.2. La enseñanza a extranjeros.
  
4. Los *marcadores del discurso* en la enseñanza del español:
  - 4.1. Principales problemas.
  - 4.2. Análisis semántico-pragmático de algunos marcadores.
  - 4.3. Actividades.

### Gramática y didáctica de la forma SE

1. Variante de *le-les*; variante de *lo-la-los-las*.
  
2. Reflexivo/Recíproco.
  
3. Incremento reflexivo:
  - 3.1 solo reflejos;
  - 3.2 dobles que no cambian el significado (sí el régimen sintáctico);
  - 3.3 dobles en los que cambia el significado:
    - 3.3.1 cambio del significado del verbo (dos entradas léxicas distintas);
    - 3.3.2 especializaciones.
  
4. Pasiva refleja/Impersonal.



## RESULTADOS DE APRENDIZAJE Y DE FORMACIÓN

### Generales

1. Adquirir el conocimiento teórico y práctico de unas unidades y otras.
2. Hallar mecanismos que permitan plasmar ese conocimiento en actividades destinadas a la enseñanza de ELE.

# SISTEMA DE EVALUACIÓN

## Descripción del sistema de evaluación

Un cuadernillo de actividades prácticas relacionadas con la enseñanza de marcadores a estudiantes extranjeros.

## Calendario de exámenes

Los alumnos deberán enviar los trabajos correspondientes, vía mail, a la profesora Marina Maquieira ([marina.maquieira@unileon.es](mailto:marina.maquieira@unileon.es))

### **1ª convocatoria: Octubre**

Entrega de trabajos: Hasta 30 de agosto de 2013

### **2ª convocatoria: Noviembre**

Entrega de trabajos: Hasta 30 de septiembre de 2013

## **PROFESORADO**

### **Profesor responsable**

**Maquieira Rodríguez, Marina**

*Profesora Titular de Universidad  
Universidad de León*

### **Profesorado**

**Gutiérrez Ordóñez, Salvador**

*Catedrático de Lingüística General de la Universidad de León  
Miembro de número de la Real Academia Española*

## **HORARIO**

### **Horario**

15/07/2013

12:15 - 14:15

Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático de Lingüística General de la Universidad de León  
Miembro de número de la Real Academia Española

16/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático de Lingüística General de la Universidad de León  
Miembro de número de la Real Academia Española

12:15 - 14:15

Bloque lectivo II

Salvador Gutiérrez Ordóñez

Catedrático de Lingüística General de la Universidad de León  
Miembro de número de la Real Academia Española

17/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad  
Universidad de León

18/07/2013

9:00 - 11:00

Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad  
Universidad de León

12:15 - 14:15

Bloque lectivo II

Marina Maquieira Rodríguez

Profesora Titular de Universidad  
Universidad de León

## BIBLIOGRAFÍA Y ENLACES RELACIONADOS

### Bibliografía

#### Bibliografía básica

CORTÉS, Luis y CAMACHO ADARVE, M<sup>a</sup> M.(2005), *Unidades de segmentación y marcadores del discurso*. Madrid, Arco Libros.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> del Camino (2000), "Los conectores pragmáticos en la enseñanza de E/LE: argumentación y relevancia", en FRANCO, M. et alii (eds.), *Nuevas perspectivas en la Enseñanza del Español como lengua extranjera*, II. Universidad de Cádiz, págs. 323-330.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> del Camino (2004), *Conectores contraargumentativos en la conversación coloquial*. León, Universidad de León.

GARRIDO RODRÍGUEZ, M<sup>a</sup> del Camino (2006), "Gramaticalización y marcadores del discurso: los contraargumentativos", *Estudios Humanísticos. Filología*, 28, 9-26.

MARCHANTE CHUECA, M<sup>a</sup> Pilar (2004), "Los marcadores contraargumentativos en la enseñanza del español como lengua extranjera. Una propuesta didáctica", *redELE*, 2, octubre.

MARTÍN ZORRAQUINO, M<sup>a</sup> Antonia y MONTOLÍO DURÁN, Estrella (1998), *Los marcadores del discurso. Teoría y análisis*. Madrid, Arco Libros.

MARTÍN ZORRAQUINO, M<sup>a</sup> Antonia y PORTOLÉS LÁZARO, José (1999), "Los marcadores del discurso", en Bosque, Ignacio y Demonte, Violeta (dirs.), *Gramática descriptiva de la lengua española*, 3. Madrid, Espasa, 4051-4213.

MARTÍNEZ, Roser (1997), *Conectando texto: guía para el uso efectivo de elementos conectores en castellano*. Barcelona, Octaedro.

PONS BORDERÍA, Salvador (1998), *Conexión y conectores. Estudio de su relación en el registro informal de la lengua*. Anejo XXVII de la Revista *Cuadernos de Filología*. València: Universitat de València.

PONS BORDERÍA, Salvador (2000), "Conectores", en Briz y grupo Val. Es.Co (eds.), *¿Cómo se comenta un texto coloquial?* Barcelona, Ariel, págs. 193-220.

PORTOLÉS LÁZARO, José (1998), *Los marcadores del discurso*. Barcelona, Ariel.

SANTOS RÍO, Luis (2003), *Diccionario de partículas*. Salamanca, Luso-Española de Ediciones.

VÁZQUEZ VEIGA, Nancy (2002), "Diccionario de colocaciones y marcadores del español: esbozo de una entrada de marcador discursivo", en M. D. Muñoz Núñez et alii (eds.), *IV Congreso de Lingüística General*, vol. IV. Comunicaciones. Cádiz-Alcalá de Henares, 2459-2472.

### Bibliografía complementaria

BRIZ, Antonio (1998), *El español coloquial en la conversación*. Esbozo de pragmatología. Barcelona, Ariel.

BRIZ, Antonio et alii (2003), "Un sistema de unidades para el estudio del lenguaje coloquial", *Oralia*, 6, 7-61.

CASADO VELARDE, Manuel (2002), "El Diccionario del español actual y los marcadores del discurso", en P. Álvarez de Miranda y J. Polo (comps.), *Lengua y diccionario. Estudios ofrecidos a Manuel Seco*. Madrid, Arco Libros, págs. 279-290.

CASADO VELARDE, Manuel, GONZÁLEZ RUIZ, R. y ROMERO GUALDA, M<sup>a</sup> Victoria (eds.) (2006), *Análisis del discurso: lengua, cultura, valores*. Madrid, Arco Libros.

CORTÉS, Luis (2002), *Estudios del español hablado entre 1950 y 1999. Anejo de la revista Oralia*. Madrid, Arco Libros.

FLORES ACUÑA, Estefanía (2001), "Los diccionarios bilingües como herramienta para estudiantes avanzados del español como lengua extranjera", *Lenguas Modernas*. Universidad de Chile, Facultad de Filosofía y Humanidades.

MARTÍN ZORRAQUINO, M<sup>a</sup> Antonia (2003), "Marcadores del discurso y diccionario: sobre el tratamiento lexicográfico de desde luego", en M. T. Elizondo y J. Sánchez (eds.), *Lexicografía y lexicología en Europa y América. Homenaje a Günther Haensch*. Madrid, Gredos, págs. 439-452.